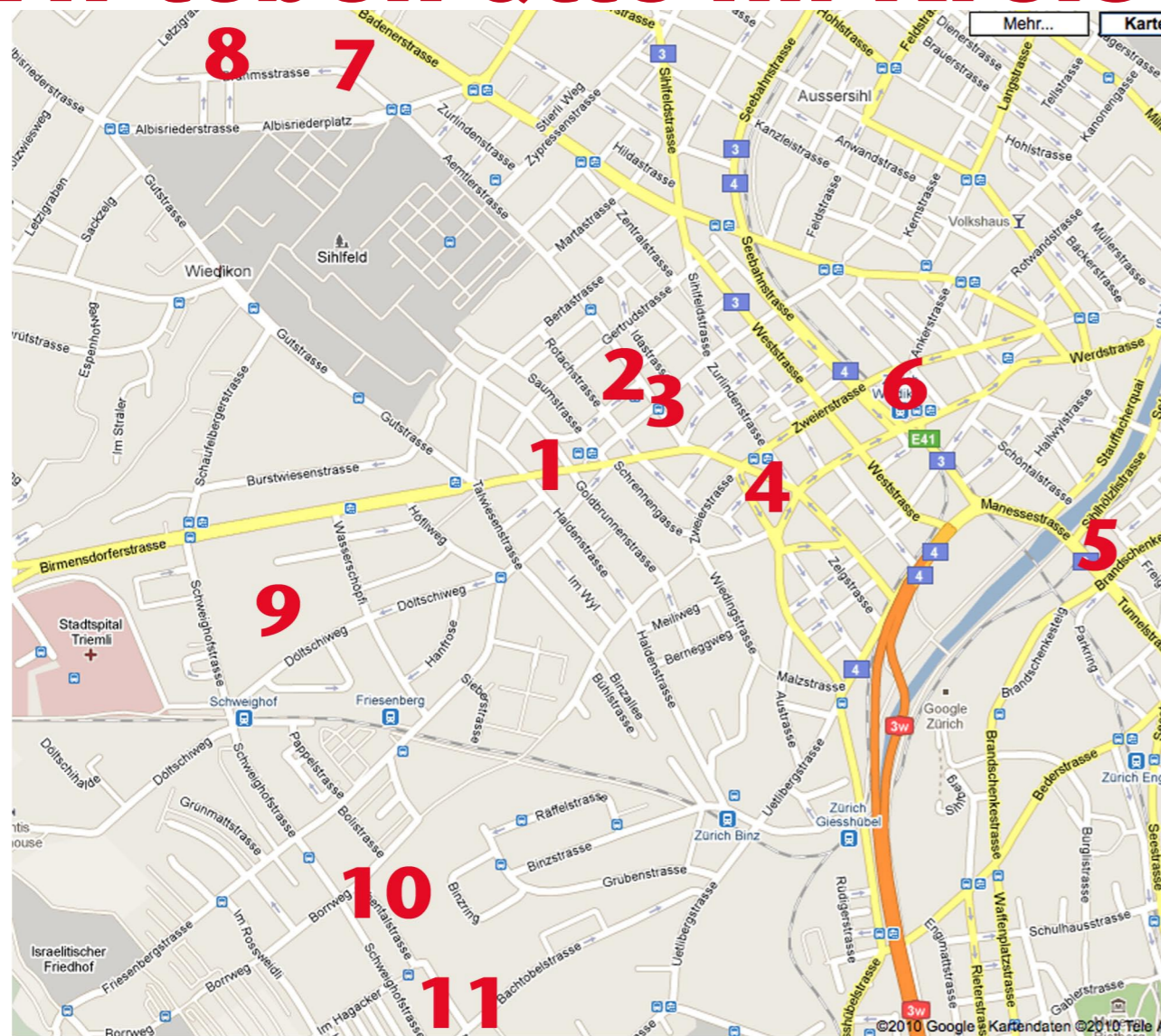


# Wir leben alle im Kreis 3



Ein Quartierrundgang der etwas anderen Art!  
13. bis 19. September 2010

Im Stadtkreis 3 leben Menschen aus rund 100 verschiedenen Ländern. Mit ihrer Arbeit, ihren familiären und anderen sozialen Kontakten und ihrem persönlichen Engagement gestalten sie hier ihren Alltag – und das auf sehr unterschiedliche Weise. Was wissen wir voneinander? Damit wir uns besser kennen lernen, findet diese Aktionswoche unter dem Motto «Wir leben alle im Kreis 3» statt. Zwölf verschiedene Institutionen aus dem Kreis 3 führen in der Woche vom 14. bis 19. September 2010 Aktivitäten durch, welche die Vielfalt des Zusammenlebens im Quartier thematisieren und auf einfache Art und Weise den Respekt und die Toleranz unter den BewohnerInnen des Kreises in den Vordergrund stellen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Programm «Wir leben alle im Kreis 3» – Dienstag, 14. September, bis Sonntag, 19. September 2010

Dienstag, 14. September			
14h Seniorennachmittag 16h JugendEnergy 18–21h «Film im Dialog» – in Zusammenarbeit mit der Andreaskirche	Ref. Kirchgemeinde Wiedikon Schlossgasse 10	Gemeinsam statt einsam – «Feiern im Lebenslauf, aus dem Leben erzählt...» JugendEnergy bietet Ihnen ihre Dienste an – mehr unter 044 463 31 76 Film im Dialog: 18h Suppe, Brot und Getränk 19h Film: «Das Fest» («Festen») 20.45h Filmapéro mit Diskussion	4
14–17.30h We Are the World	GZ Heuried Döltsweg 130	Auf einer grossen Weltkarte können GZ-BesucherInnen ihr Herkunftsland markieren. Begleitet wird die Aktion von einer Mini-Ausstellung mit Zitaten, Texten und Bildern, die sich mit dem Begriff «Heimat» auseinandersetzen.	9
12–13.30h Kulinarisches aus aller Welt	Restaurant Kulturmarkt Aemtlerstrasse 23	Der Gastrobetrieb des Kulturmarkts – ein nationales Qualifizierungs- und Weiterbildungsprogramm – überrascht Sie mit Leckereien aus aller Welt.	3
Mittwoch, 15. September			
14h JugendEnergy 17.30–18.30h Meditation im Alltag	Ref. Kirchgem. Wiedikon Schlossgasse 10	Die Achtsamkeitsmeditation bedeutet innere Sammlung in der Stille. Die Gegenwart zu sehen, wie sie ist, bewirkt eine Klarheit des Geistes. (Voranmeldung unter Tel. 044 462 19 88)	4
14–17.30h We Are the World	GZ Heuried	siehe oben	9
16h Gratis-Kinderkonzert (Gruppen bitte reservieren)	Kulturmarkt Aemtlerstrasse 23	Kinderkonzert mit Arni Kiste & den Flinken Flöhen Alle Songs aus den Flohkistengeschichten zum Mitsingen und Mitsasseln!	3
19h Jugendfilmabend	Andreaskirche Brahmsstrasse 106	Der Film «Kebab Connection» ist eine interkulturelle deutsche Komödie.	8
14–20h Schaufenster-Animation	Quartiernetz Friesenberg Schweighofstrasse 206	Während drei Tagen werden im Schaufenster des Quartiernetzes Fremdenfeindlichkeit und Rassismus thematisiert.	11
12–13.30h Kulinarisches aus aller Welt	Restaurant Kulturmarkt Aemtlerstrasse 23	siehe oben	3
Donnerstag, 16. September			
14–17.30h We Are the World	GZ Heuried	siehe oben	9
Bethauskirchenraum: eine Stunde geöffnet als Raum der Stille 16h JugendEnergy	Ref. Kirchgemeinde Wiedikon Schlossgasse 10	Die genaue Uhrzeit der Öffnung des Kirchenraums erfahren Sie unter Tel. 044 462 19 88	4
18.15h Offene Chorprobe im Kirchgemeindehaus an der Brahmsstrasse 100	FEMIA Brahmsstrasse 28	Wir singen zusammen Lieder aus der ganzen Welt unter der Leitung von Irene Gehring. Der Chor steht allen offen, die Freude am Singen haben.	7
14–18h Schaufenster-Animation	Quartiernetz Friesenberg Schweighofstrasse 206	siehe oben	11
12–13.30h Kulinarisches aus aller Welt	Restaurant Kulturmarkt Aemtlerstrasse 23	siehe oben	3
Freitag, 17. September			
9 – 18 h Tag der offenen Tür im Job Shop / Info Shop	Info Shop/Job Shop Rotachstrasse 24	Lernen Sie unser Angebot und unsere neuen Räumlichkeiten kennen. Für Speis und Trank wird gesorgt. Bei Ihrem Besuch nehmen Sie automatisch an unserem «Wettbewerb» teil.	1
15 h Singen auf dem Schweighofplatz	Platz vor dem Restaurant Schweighof Schweighofstrasse 232	Auftritt der SchülerInnen der 5. Klasse aus dem Schulhaus Küngenmatt singen auf dem Platz des Restaurants Schweighof.	10
14–17.30h We Are the World	GZ Heuried	siehe oben	9
14–18h Schaufenster-Animation	Quartiernetz Friesenberg Schweighofstrasse 206	siehe oben	11
12–13.30h Kulinarisches aus aller Welt	Restaurant Kulturmarkt Aemtlerstrasse 23	siehe oben	3
Sonntag, 19. September			
14–17.30h «Spiele rund um die Welt» im GZ Heuried	Elternverein Zürich 3 www.elternverein3.ch	«Spiele aus aller Welt» – das ist das Motto dieses Familiensonntags im GZ Heuried. Wir lernen eine Vielzahl von Spielen quer durch die Kulturen kennen und probieren diese miteinander aus.	9
9.30–15h Tag der offenen Tür	Waldenserkirche Chiesa Evangelica Aemtlerstrasse 23	deutsch-italienischer Gottesdienst Kurzimpulse zu den Waldensern und zur Immigrationsgeschichte Apéro / Orgelführung / Choraufritt / Grillieren im Garten (bei schönem Wetter)	2

**1.–25. September 2010: Ausstellung «Kein Kind ist illegal»,** eine Kooprduktion mit der Sans-Papiers Anlaufstelle Zürich SPAZ, OJA Kreis 3&4 Zweierstrasse 61, Tel. 044 299 30 21

**Montag, 20. September 2010, 19 Uhr, Podiumsdiskussion: Jugendliche Sans-Papiers in der Schweiz - Ein Leben ohne Perspektiven?**

OJA Kreis 3&4/Jugendfoyer Zweierstrasse 61

**Sozialzentrum Selnau,** Selnaustrasse 17 Nr. 5 Auf dem Plan

Das Sozialzentrum Selnau der Sozialen Dienste der Stadt Zürich bietet Beratung und Unterstützung bei persönlichen oder finanziellen Problemen.